

Construcción de un modelo de movidas retóricas para el análisis de artículos de investigación en español*

Construction of a model of rhetorical moves for the analysis of research articles in Spanish

Omar Sabaj Meruane

Universidad de La Serena Prodicyt Centro de Investigación Chile

Paulina Toro Tengrove

Universidad de La Serena Prodicyt Centro de Investigación Chile

Miguel Fuentes Cortés

Universidad de La Serena Prodicyt Centro de Investigación Chile

Resumen

En este artículo se describen las distintas etapas de la construcción de un modelo de *Movidas Retóricas* para el análisis de Artículos de Investigación en español. A partir de un análisis sistemático de la literatura en este ámbito, un estudio de casos y la síntesis y homologación de la información

Afiliación: Afiliaciones: Omar Sabaj Meruane: Universidad de La Serena / Prodicyt Centro de Investigación. Chile. — Paulina Toro Tengrove: Universidad de La Serena / Prodicyt Centro de Investigación. Chile. — Miguel Fuentes Cortés: Universidad de La Serena / Prodicyt Centro de Investigación. Chile. Correos electrónicos: omarsabaj@userena.cl; paulinatoro@hotmail.com; miguelfuentesc@hotmail.com.

Direcciones postales: Omar Sabaj: Avenida Raúl Bitrán S/N, Campus Andrés Bello, Facultad de Humanidades, Universidad de La Serena, Colina el Pino, La Serena, Chile.

Fecha de recepción: noviembre de 2010 Fecha de aceptación: mayo de 2011

^{*} Este trabajo se enmarca en el desarrollo del Proyecto FONDECYT 11080097: «El artículo de investigación a través de las disciplinas: el caso del indexador Scielo Chile».

recabada, se constituyó un modelo compuesto de 37 *Movidas Retóricas*, asociadas a cada una de las secciones del artículo de investigación. Algunas de estas *Movidas Retóricas* pueden aparecer en más de una sección, generando ciclos al inicio o al final del Artículo de Investigación. Así también, existen *Movidas Retóricas* que se encuentran en secciones específicas. El trabajo se presenta como un intento de sintetizar y abrir la discusión en este ámbito ,y contribuir a la enseñanza de la escritura científica en nuestra lengua.

Palabras clave: artículos de investigación; movidas retóricas; escritura científica.

Abstract

This article describes the different stages of construction of a Model of Rhetorical Moves for the analysis of Research Articles in Spanish. Beginning with a systematical analysis of the literature in this area, a case study, and the synthesis and homologation of the gathered information, a model composed of 37 Rhetorical Moves was built up, and the moves were associated to each of the sections of the research article. Some of these Rhetorical Moves may appear in more than one section, generating determined cycles at the beginning or at the end of the Research Article. In this manner, there may be Rhetorical Moves that appear in specific sections. This work is an attempt to synthesize and to open the discussion in this area, and to contribute to the teaching of scientific writing in our mother tongue.

Keywords: research articles; rhetorical moves; genre analysis; scientific writing.

1. Introducción

A todos quienes están familiarizados con el ámbito de estudio de los artículos de investigación (en adelante AI), les será fácil reconocer en la obra de Bazerman (1988) una suerte de hito fundacional. En la actualidad, no obstante, las líneas de investigación que abordan el estudio de los AI son variadas y se distinguen por el énfasis que ponen respecto de dimensiones específicas de este objeto de estudio. Así, por ejemplo, en el ámbito del discurso científico especializado (Hyland, 1998; Parodi, 2005) se analizan los AI en el contexto de todos los otros textos que se producen en la práctica científica. Asimismo, son diversos los avances que se han generado desde el marco del discurso académico, sobre todo, en lo relativo a la identificación y descripción de rasgos lingüísticos asociados a este tipo de textos (Teufel, 1998; Teufel y otros, 1999; Hyland, 1999, 2001, 2002; Soto, 2002, 2004-2005; Soto y otros, 2005; Hyland y Tse, 2005; Morales y otros, 2006; Hiltunen, 2006; Yakhontova, 2006).

Otros estudios, en cambio, analizan los AI en su dimensión sociorretórica, como un medio esencial para el dominio de una disciplina (Becher, 1987; Parry, 1998; Hyland, 2004; Pérez-Llantada, 2004). En el presente trabajo profundizamos, sin embargo, en otra línea, también heredera de aquella de Bazerman (1988), vinculada al *Genre Analysis* en la versión de Swales (1990, 2004). A diferencia de las otras líneas referidas, este marco teórico metodológico enfatiza en la organización retórica de los textos producidos en contextos académicos y científicos¹, orientando la descripción de los textos a la alfabetización académica o científica.

Este documento está organizado del siguiente modo. Presentamos, en primer término, una discusión de la noción de Movidas Retóricas, analizando su aplicación al análisis y producción de artículos de investigación. A continuación, describimos cada una de las etapas en la creación del modelo. Mostramos, por último, los resultados, la discusión y las implicancias del trabajo realizado.

2. Movidas retóricas² y pasos: enseñanza de la escritura científica y análisis de artículos de investigación

Una de las herramientas de análisis fundamentales en el ámbito del *Genre Analysis* es la noción de *Movida Retórica* (en adelante, MR). Una MR es la expresión de un propósito comunicativo que se asocia a un fragmento textual, y que contribuye al logro del propósito global de un género, o en palabras de Swales (2004: 228): "A 'move' in genre analysis is a discoursal and rhetorical unit that perfoms a coherent communicative function in a written or spoken discourse". Tal como lo ilustran

Uno de los evaluadores de este artículo nos invita a tomar una decisión terminológica para determinar si nuestro estudio se enmarca en el ámbito de la escritura científica o en la académica. Puesto que no es nuestra intención adoptar una línea o tradición investigativa (la del discurso académico o la del discurso científico) no atendimos a este requerimiento, y aunque entendemos que estas parten de supuestos y analizan objetos de estudio diferenciados, también es evidente que ambas tradiciones se superponen y se traslapan en sus intereses.

Decidimos usar el término a pesar de estar conscientes de que no es la mejor traducción del original de Swales (1990) Rhetorical Move, y que una traducción tal vez más adecuada puede ser Movimiento Retórico o Propósito Comunicativo. Esta elección está basada en el hecho de que existen en español otros trabajos que utilizan el mismo término (Parodi, 2009).

los trabajos de Dudley-Evans (2000), Fortanet (2002), y Fortanet y otros (1998), la utilización de las MR propuestas por Swales (1990, 2004) ha tenido una influencia decisiva en el estudio del denominado Inglés con Propósitos Específicos (*ESP*), vinculado estrechamente con la enseñanza de la escritura científica del inglés. En este sentido, el valor particular del marco teórico y metodológico propuesto por Swales (1990, 2004) es que tiene en su origen una inspiración pedagógica en el campo de la lingüística aplicada.

En otro estudio (Sabaj y otros, 2010), hemos mostrado algunas lagunas respecto del estudio de los artículos de investigación en español en general. A continuación, en cambio, detallamos, de forma específica, algunos vacíos en los estudios que utilizan MR para la descripción de AI. Un primer asunto generalizado es la desventaja comparativa de los estudios de AI que se centran en el español (Martín, 2003; Morales, 2008; Morales y otros, 2006)³, con respecto de aquellos que analizan AI en inglés. A pesar de la incuestionable primacía del inglés en la difusión de la ciencia, estas herramientas son perfectamente aprovechables para ser aplicadas en el ámbito de la escritura científica en español (y, probablemente, en cualquier otra lengua). Un segundo aspecto general de los estudios que indagan MR en AI, es que en su mayoría se focalizan en una sección específica, como la introducción, o bien en un género incrustado, como el resumen. Es importante señalar que si bien el modelo original de Swales (1990) fue creado para explicar solo la estructura de las introducciones, este marco teórico metodológico ya ha sido extendido para describir tanto otras secciones específicas como la estructura global del AI. Por nuestra parte, hemos comprobado que las secciones o bien géneros incrustados predominantemente analizados son el resumen (Martín, 2003; Lorés, 2004; Samraj, 2005; Rimrott, 2007; Dzung-Pho, 2008a); la introducción (Grookes, 1986; Falahati, 1999; Samraj, 2002; Fakhri, 2004; Samraj, 2005; Ferrari, 2006;

Tal como acertadamente nos ha criticado uno de los evaluadores de este artículo, en este trabajo hemos utilizado bibliografía en inglés para justificar esta investigación, cuyo objeto de estudio corresponde a textos en español. Lamentablemente, tal como lo indicamos en el cuerpo del documento, este marco teórico metodológico fue creado y ha sido desarrollado principalmente en el ámbito anglosajón. Sin embargo, la misma realización de esta pesquisa y de otras (Fakhri, 2004) son una prueba de que estas categorías son perfectamente transferibles a otras lenguas.

Ozturk, 2007); y la discusión (Holmes, 1997; Falahati, 1999; Skelton v Edwards, 2000; Peacock, 2002; Martínez, 2003); v que las menos estudiadas son la conclusión (Ciapuscio y Otañi, 2002; Ruiying y Allison, 2003; Ferrari, 2006); la metodología (Martínez, 2003; Miin y Lim, 2006); y los resultados (Brett, 1994; Ruiying y Allison, 2003). Comparativamente, son más escasos los estudios que identifican MR en todas las secciones del AI (Nwogu, 1997; Posteguillo, 1998; Kanoksilapatham, 2005; Dzung-Pho, 2008b; Martínez, 2008). Un tercer aspecto, tal vez común a toda la lingüística, se relaciona con la excesiva heterogeneidad terminológica de las etiquetas con las que se identifican las MR. Tal como lo ha señalado Dudley-Evans (2002), gracias a la profundización y desarrollo del modelo original de Swales (1990), este ha recibido distintos ajustes, en los que se incorporan nuevas MR o se omiten pasos asociados a ellas. Se asume que el modelo tiene validez descriptiva, pero se reconoce que es una aproximación prototípica que no da luces específicas respecto a la variación disciplinar. Si bien la heterogeneidad en las aproximaciones, y en las etiquetas con que identificamos los fenómenos que analizamos, son una característica típica de cualquier disciplina, ciencia u objeto de estudio, también es necesario contar a menudo con un catastro más o menos estable de términos, para describir ciertos fenómenos, principalmente, cuando estos tienen una aplicación en la enseñanza. Por último, para los propósitos de esta indagación es esencial tratar algunos puntos, a nuestro juicio, claves para el desarrollo de este ámbito.

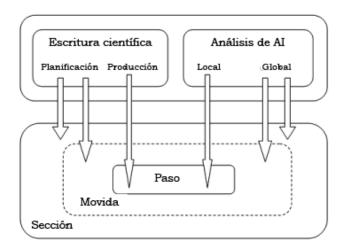
Conceptualmente, el modelo original de Swales (1990) asume que las MR se realizan en ciertos pasos. Muchos investigadores no cuestionan este aspecto y concuerdan en que, efectivamente, las MR están constituidas por estos. Sin embargo, tal como lo muestran algunos estudios (especialmente Nwogu, 1997 y Kanoksilapatham, 2005), la forma en la que los pasos se constituyen en MR no es clara, puesto que la ocurrencia de una serie de pasos y la realización de una movida no es sistemática. Tampoco son sistemáticos los rasgos que identifican el límite entre un paso y el otro (boundary markers). Swales (2004) da en el punto en un breve apartado subtitulado "The Status of Move Reconsidered". Según el autor (Swales, 2004: 228-229), respecto de las MR: "Although it has sometimes been aligned with a grammatical unit such as a sentence, utterance, or paragraph [...], it is better seen as flexible in terms of its

linguistic realization. At one extreme, it can be realized by a clause; at the other by several sentences. It is a functional, not a formal, unit".

Tal como acertadamente se señala en el valioso volumen editado por Biber, Connor y Upton (2007), el análisis de las MR se enmarca en los enfoques de análisis del discurso orientados por la teoría (Top-down approaches). Al respecto, se puede afirmar, teóricamente al menos, que las movidas y los pasos tienen la misma naturaleza, en tanto que por medio de ellos se realizan propósitos comunicativos. Lo mismo se puede sostener respecto de otras categorías superordinadas a las movidas, que en el caso de los AI pueden identificarse con las secciones (título, resumen, introducción, etc.) o con las denominadas "macromovidas", identificadas en otros géneros (Parodi, 2009). Aunque los límites entre estas categorías de distintos niveles sean difíciles de determinar empíricamente, desde un punto de vista teórico parece ser un asunto fuera de cuestionamiento: son esquemas, más o menos prototípicos, a partir de los cuales los textos se organizan para cumplir con un propósito comunicativo determinado. No obstante, para la enseñanza de la escritura científica (específicamente en la etapa de producción) y para el análisis de AI, creemos que el nivel local (paso) juega un papel más central que el nivel global (movida o sección), tal como lo esquematizamos en la siguiente figura:

FIGURA 1

Niveles relevantes para la producción de la escritura científica y para el análisis pormenorizado de artículos de investigación



Tal como se muestra en la Figura 1, en la etapa de planificación de la escritura científica, los niveles que cobran relevancia son los niveles globales (relación entre sección y movida), mientras que en la etapa específica de la producción, el nivel local será el más preeminente. Lo mismo sucede en el ámbito del análisis de artículos de investigación, en donde, si bien se puede comenzar con un análisis general a nivel superestructural, el análisis pormenorizado de estos textos requiere utilizar los pasos como punto de partida. Debido a que, como hemos sostenido, la forma en que una serie de pasos constituye una MR es indefinida, estas aparecen en la Figura 1 con línea discontinua, al contrario de los pasos, cuyos límites son más precisos (línea continua).

Cabe, en este punto, especificar una cuestión terminológica. Tal como hemos expuesto, lo común a las MR y a los pasos es que contribuyen, en distintos niveles, a la expresión de propósitos comunicativos. Es por esta razón que en este estudio por generalización denominamos MR a las unidades identificadas, aun cuando estas corresponden a la expresión de propósitos comunicativos locales (i.e., pasos).

Tomando como antecedentes los puntos revisados en esta sección, el objetivo general de este trabajo es proporcionar una revisión exhaustiva que sirva como referencia para quien busque, con propósitos científicos o pedagógicos, utilizar el marco teórico metodológico del análisis de género para la descripción de los Artículos de Investigación en nuestra lengua.

3. El estudio: construcción de un modelo de MR para el análisis de AI en español

Esta investigación es de corte cualitativo, y está constituida por tres etapas: (1) Indagación sistemática de AI especializados en MR, (2) Realización de un estudio de casos exploratorio, y (3) Homologación de la información y construcción del modelo. Las etapas uno y dos se realizaron en forma paralela, puesto que la primera está orientada desde la teoría y la segunda poseía más bien un carácter inductivo. En cada etapa se utilizaron procedimientos diferenciados: técnicas de registro de información, análisis textual, homologación de información, metaanálisis. Considerando el carácter propositivo y los objetivos de esta investigación, no se mostrarán con el mismo nivel de detalle los

resultados de cada una de estas etapas, sino que enfatizaremos solo aquellos aspectos esenciales para comprender lo que, a nuestro juicio, constituyen los resultados esenciales del trabajo.

3.1 Etapa 1: Indagación sistemática de AI especializados en el análisis de MR

En esta etapa se realizó una indagación sistemática de veinticuatro artículos de investigación (ver Anexo 2). La selección de estos artículos se basó en los siguientes criterios: a) que el marco teórico de los trabajos reportados correspondiera al análisis de género, tal como es propuesto por Swales (1990, 2004); b) que por lo anterior, utilizaran en los análisis las Movidas Retóricas como herramientas de descripción; y c) que los córpora de análisis fueran artículos de investigación completos o secciones de los mismos. Concretamente, se le solicitó a un grupo de 8 asistentes que analizaran estos veinticuatro artículos y registraran la siguiente información en grillas de análisis: referencia completa del artículo, resumen, especificación del corpus, disciplinas estudiadas, identificación y nombre de la MR, identificación y nombre del paso, identificación y nombre de la parte superestructural, identificación de rasgos lingüísticos y extracción de un ejemplo proporcionado por los mismos autores. Los resultados de esta fase, desde un punto de vista general, fueron: a) los trabajos escudriñados varían tanto en los procedimientos de identificación como en los nombres de las categorías, sean movidas retóricas, pasos o categorías superestructurales; b) en algunos casos, dos o más autores utilizan nombres distintos para una movida o un paso, pero al analizar los ejemplos que presentan se puede deducir que se trata de una misma categoría; y c) en otros casos, distintos autores identifican una misma MR o un mismo paso, pero en secciones distintas. Toda la información generada en esta fase se utilizó como insumo para la etapa final.

3.2 Etapa 2: Realización de un estudio de casos exploratorio

Debido a que, como ya hemos expuesto, el modelo de MR de Swales (1990) se generó para el idioma inglés, decidimos realizar un estudio exploratorio con dos objetivos: 1. Probar si la traducción de las categorías (a nivel local, es decir, a nivel de

los pasos) de la literatura especializada del inglés podía utilizarse con éxito en la descripción de AI en español, y 2. Probar si, al igual que en el inglés, el análisis podía extenderse más allá de la introducción. Para ello se entrenó a un grupo de colaboradores en la lógica del modelo de MR. En esta fase se analizaron solo dos artículos de investigación. El criterio de la elección de las disciplinas (derecho y biología marina) de esos dos artículos fue intencionada, y se basó en la distancia en la naturaleza de sus objetos y métodos de estudio, para representar así dos tradiciones lo más heterogéneas posible. Se realizaron dos sesiones de entrenamiento, de tres horas cada una con 8 ayudantes que participaron en el estudio. Estos ayudantes, como estudiantes de análisis del discurso, estaban familiarizados con el modelo de Swales (1990, 2004). Después de ser instruidos, se les pidió que aplicaran una lista predefinida de MR para el análisis de los dos AI que aparecen en el Anexo 1. Aunque estaba claro desde un comienzo que esta lista predefinida no sería el modelo definitivo, su construcción se realizó a partir de la traducción literal de las categorías de los pasos identificados en la etapa 1. Debido a su carácter preliminar, tampoco se calculó la confiabilidad de esa lista. En primer término se les pidió a los ayudantes que reconocieran y etiquetaran partes superestructurales de los artículos, para luego identificar las categorías. También se les solicitó que, en el caso de que ninguna de estas etiquetas predeterminadas se ajustara al fragmento textual, propusieran una categoría más adecuada ellos mismos (categoría emergente). En adición, la tarea requería que los asistentes indicaran cuáles eran los rasgos (lingüísticos, gráficos, paratextuales) que habían utilizado en la codificación de un fragmento determinado. Por último, se invitó a los colaboradores de investigación a registrar un juicio de opinión respecto de la facilidad o dificultad (como confusión de nombres, ausencia de rasgos) en la identificación de una determinada categoría.

Los resultados generales obtenidos en esta etapa fueron: a) en general, todas la categorías podían efectivamente identificarse en el corpus de análisis, lo que evidencia que, si bien las categorías fueron creadas para el idioma inglés, pueden aplicarse en artículos en español, b) es posible extender el análisis más allá de la introducción y, c) en el análisis surgieron categorías emergentes asociadas al artículo de derecho. Los resultados de esta etapa fueron utilizados luego como insumos para la etapa final.

3.3 Etapa 3: Proceso de homologación de la información y construcción del modelo

En esta última y tercera etapa se buscó homologar y sintetizar la información generada en las etapas 1 y 2. El propósito era contar con un catastro que cumpliera con los siguientes requisitos: a) que todas las MR, tanto las identificadas en la etapa 1 como en la etapa 2, quedaran reflejadas en el modelo final, b) que las categorías utilizadas correspondieran al nivel local (pasos), c) que los nombres de las categorías no contuvieran expresiones metafóricas o ambiguas (como "establecer un territorio") que, en nuestra opinión, no contribuyen al potencial descriptivo del modelo, y d) que no hubieran categorías con información redundante. En esta etapa se realizaron distintos procedimientos, los cuales se describen en el Cuadro 1.

CUADRO 1

Procedimientos, reglas y ejemplos en la etapa
"homologación de la información"

Procedimiento	Regla
Síntesis	Si a partir de los ejemplos que proporcionan dos autores distintos se puede deducir que se trata de una sola categoría, entonces los nombres de esas dos categorías se sintetizan en una sola, independientemente de que los nombres proporcionados por cada autor hayan sido diferentes.
Modificación	Si una categoría contiene una expresión ambigua o poco precisa, entonces se reemplaza por una expresión más transparente.
Especificación de la información	Si en la etapa 1 una categoría no se podía aplicar, pues necesitaba ser especificada, entonces se generaba una categoría nueva que contuviera dicha especificación, aun cuando conceptualmente la categoría creada podría considerarse subsumida en la categoría original.
Adición de información relativa a la Superestructura	Si una categoría había sido identificada en secciones distintas, entonces se agregaba esa información, independientemente de si se había realizado por autores distintos.

4. Resultados y discusión⁴

Como resultado del proceso de homologación de la información se obtuvo un listado de 37 MR asociadas a cada sección de un AI. En el Anexo 3 se presenta el listado de MR resultante del proceso de homologación descrito anteriormente. Cada movida tiene un número de identificación que se repite, en la medida en que una MR haya sido identificada en más de una sección. El análisis de las MR que aparecen en el Anexo 3 se puede realizar desde distintas ópticas. Primero, examinaremos cuáles son las secciones para las que se han identificado más MR. Segundo, determinaremos las MR que son comunes a distintas partes superestructurales y, por último, las MR que solo aparecen en secciones específicas.

En el Cuadro 2 se presenta cada sección con la cantidad de MR identificadas en este proceso.

 ${\it CUADRO~2}\\ {\it Número~de~MR~identificadas~por~cada~secci\'on}\\$

Código de la sección	Sección	Número de MR
R	Resumen	12
Ι	Introducción	15
MT	Marco Teórico	7
MET	Metodología	5
RES	Resultados	15
D	Discusión	19
C	Conclusión	12

Uno de los evaluadores del artículo nos señala: "...se podría elaborar un poco más la discusión sobre los resultados obtenidos (la taxonomía desarrollada), ya que en su forma actual es un tanto general". Esta apreciación puede deberse de hecho a la función que se espera cumplir en una discusión: por un lado contrastar los resultados obtenidos con los de otras investigaciones, o bien a la interpretación de los alcances o implicancias de los resultados. Respecto de la primera función creemos efectivamente que el evaluador tiene razón, pues en la exposición de los resultados solo volvemos a dos de los trabajos revisados en el apartado teórico, a saber, Swales (1990) y Skelton y Edwards (2000). Sin embargo, esto se debe a la naturaleza inédita de los resultados, lo que hace dificil tener un punto de contraste directo de los datos obtenidos en este trabajo respecto de lo que se ha realizado en otras investigaciones. Pero si consideramos la otra función de la discusión creemos, en efecto, que no solo los resultados aparecen descritos, sino también sus implicancias y alcances.

Tal como se muestra en el Cuadro 2, las secciones con más MR identificadas son la discusión, los resultados, la introducción, el resumen y la conclusión; mientras que el marco teórico y la metodología son las secciones para las cuales se han identificado menos MR. Estos datos presentan distintas implicancias. Primero, establecer el hecho de que si bien el modelo original de las MR fue descrito para las introducciones, este modelo es extendible (y de hecho así lo muestran los trabajos analizados) al resto de las secciones del AI. A partir de estos datos, se puede establecer también que la cantidad de MR de una sección daría cuenta de la complejidad retórica de la misma y, en este sentido, esto coincidiría, por ejemplo, con lo descrito por Skelton y Edwards (2000), respecto de la complejidad de las funciones en las discusiones. Por su parte, la metodología y el marco teórico serían secciones en las que se cumplen menos propósitos comunicativos, por lo que tendrían una estructura retórica más simple. Las implicancias acá señaladas son, sin embargo, parciales e indirectas, y son diversos los contraargumentos que se pueden sostener al respecto. Esta descripción, no obstante, constituye una primera aproximación que nos permitirá abordar el resto de la exposición.

Un segundo aspecto que decidimos indagar se relaciona con la repetición de una movida retórica en más de una sección. Estos datos se muestran en el Cuadro 3.

CUADRO 3

MR "poliseccionales"

ID	Movida retórica	Secciones
8	Revisa otras investigaciones para dar antecedentes.	5
11	Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.	5
3	Describe la metodología empleada en la investigación y/o los materiales o fuentes.	4
5	Interpreta los resultados.	4
6	Da cuenta de la necesidad de investigaciones futuras.	4
9	Identifica un vacío teórico en otras investigaciones.	4

(Continuación Cuadro 3)

ID	Movida retórica	Secciones
10	Identifica un vacío metodológico en otras investigaciones.	4
12	Presenta las partes (superestructuras o temáticas) del AI.	4

Producto del análisis realizado en la etapa de indagación bibliográfica se estableció que las secciones posibles donde se han identificado MR son 7 (ver Cuadro 2). Por ello, las MR que aparecen en el Cuadro 3 son las que más se repiten entre secciones. Nótese que mientras algunas (11, 6, 9, 10) de las MR del Cuadro 3 buscan posicionar la investigación, otras, más bien, dan cuenta de aspectos consustanciales a la comunicación de una investigación en la forma de un AI, como revisar otras investigaciones (8) o describir la metodología (3). Se debe señalar también que las MR que buscan posicionar la investigación pueden aparecer prácticamente en cualquier parte del AI, mientras que las otras, si bien se repiten, tienden a aparecer en secciones determinadas. En 1990, Swales da cuenta de la repetición de una MR en una misma sección, a saber, en la introducción, fenómeno que él denomina cyclicity, y cuya probabilidad de aparición aumenta proporcionalmente con el largo de la sección. En este estudio, sin embargo, podemos observar otro tipo de ciclos, específicamente el que se produce por la aparición de una misma MR en distintas secciones. Al analizar en qué secciones específicas se producen estos ciclos, se estableció que se dan entre secciones contiguas del inicio del AI, como las que aparecen en el Cuadro 4, o del final, como las que aparecen en el Cuadro 5.

CUADRO 4

MR repetidas en secciones contiguas del inicio del AI

ID	Movida retórica	Secciones
1	Explicita el objetivo de la investigación.	R / I
4	Adelanta de forma general los resultados de la investigación.	R / I

(Continuación Cuadro 4)

5	Interpreta los resultados.	R / I
7	Hace generalizaciones sobre el tema a investigar.	R / I
11	Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.	R / I / MT
9	Identifica un vacío teórico en otras investigaciones.	R / I / MT
10	Identifica un vacío metodológico en otras investigaciones.	R / I / MT
12	Presenta las partes (superestructuras o temáticas) del AI.	R / I / MT

Las MR del Cuadro 4 se utilizan, principalmente, para anunciar y posicionar la investigación, y su aparición parece obligatoria en la parte inicial del artículo. En las secciones finales del AI, en cambio, una variedad más amplia de MR han sido descritas, tal como se muestra en el Cuadro 5.

CUADRO 5
MR repetidas en secciones contiguas del final del AI

ID	Movida retórica	Secciones
11	Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.	RES/D
21	Describe detalladamente los resultados de la investigación.	RES/D
22	Analiza los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación.	RES/D
26	Revisa investigaciones propias para dar antecedentes.	RES/D
28	Retoma aspectos señalados en la introducción (objetivos, metodologías, hipótesis).	RES/D
30	Utiliza figuras, tablas o gráficos para mostrar variables y/o los resultados de la investigación	RES/D
6	Da cuenta de la necesidad de investigaciones futuras.	RES/D/C

(Continuación Cuadro 5)

ID	Movida retórica	Secciones
23	Indica que los resultados propios son coincidentes con los de otras investigaciones.	RES/D/C
24	Indica que los resultados propios no son coincidentes con los de otras investigaciones.	RES/D/C
29	Expone las limitaciones de la investigación.	RES/D/C

Las MR del Cuadro 5 son utilizadas principalmente para exponer y contrastar los resultados obtenidos, pero también para establecer las limitantes o las condiciones de refutación de la investigación en su totalidad.

Por último, en el Cuadro 6 se muestran MR que solo aparecen en una sección determinada.

CUADRO 6
MR "uniseccionales"

ID	Movida retórica	Sección
13	Da cuenta de la importancia del tema a investigar.	I
16	Plantea las hipótesis de la investigación.	I
17	Indica a quién está dirigida la investigación.	I
19	Detalla el origen o la forma de obtención de los datos.	MET
20	Detalla los cálculos estadísticos utilizados en la investigación.	MET
25	Indica que los hallazgos de la investigación son más pertinentes que los de otras investigaciones.	RES
32	Determina, a partir de las hipótesis, si los resultados son esperados o no esperados.	D
34	Resume los resultados principales o las conclusiones.	D
36	Expresa agradecimientos.	С
37	Explicita o resume los resultados principales de la investigación.	С

Las MR del Cuadro 6 han sido descritas solo en secciones determinadas. En este sentido, no constituirían parte de ciclos de MR y estarían, desde un punto de vista funcional, estrechamente vinculadas con el propósito general de la sección en la que aparecen. Considerando la metodología que hemos utilizado en este trabajo, los datos aquí expuestos tienen algunas limitaciones que nos interesa especificar, pues constituyen desafíos que abren nuevas preguntas que proyectan este mismo trabajo. Cuando en nuestro estudio identificamos una misma MR en dos o más secciones, implica que esas MR han sido descritas por algunos autores en esa sección o bien que fue identificada en nuestro estudio exploratorio, por lo que no existe la garantía que ellas funcionen de la misma forma en cada una de las secciones. Por eso nuestro trabajo pretende ser una obra de referencia de las MR que han sido descritas y no un manual de estilo. Un ejemplo importante que nos permitirá explicar estos puntos es la MR 1 "explicita el objetivo de la investigación". Esta categoría puede aparecer tanto en el resumen como en la introducción, pero no sabemos si tienen exactamente el mismo valor o si adoptan otras funciones según las otras categorías que con ellas co-aparecen en cada sección. Esto es evidente cuando se analizan las doce MR que han sido descritas para el resumen (ver Anexo 2): por ser el resumen un género incrustado no tiene ninguna MR exclusiva. Así también, este tipo de descripciones a nivel local de los propósitos comunicativos necesitan ser especificadas respecto de su materialización en rasgos lingüísticos determinados: ¿qué rasgos lingüísticos se utilizan para realizar qué MR? Es evidente que esta pregunta queda sin suficiente respuesta en esta investigación.

5. Conclusiones

En este trabajo hemos propuesto y descrito un modelo de MR para el análisis de AI en español, explicando cada una de las etapas llevadas a cabo en su construcción. En esta sección presentamos algunas consideraciones finales respecto del producto de este proceso y de sus etapas.

De la realización de la etapa 1 se puede concluir que el marco teórico metodológico de la MR dista de ser un espacio homogéneo: las categorías utilizadas no siempre coinciden entre los autores que adscriben a este campo, los procedimientos de identificación y los procesos de validación de los modelos utilizados son evidentemente disímiles. Si bien hoy la variación teórica y metodológica para aproximarse a cualquier objeto de estudio es un hecho esperable, también creemos por otra parte que, en ocasiones, conviene contar con un modelo básico predeterminado, sobre todo si ese modelo tiene implicancias pedagógicas.

A pesar de lo anterior, con la realización de la segunda etapa pudimos constatar que las categorías generadas en este trabajo son útiles para la descripción no solo de introducciones, sino también de toda la estructura de dos AI. Otra conclusión de esta etapa dice relación con la necesidad de contar con un modelo flexible, en el sentido de poder agregar categorías no consideradas a priori (categorías emergentes), hecho que se deduce de la experiencia de analizar el artículo de derecho. En otras palabras, un modelo de MR es por definición incompleto.

Una de las implicancias teóricas, a nuestro juicio, más significativa del trabajo realizado, se desprende de la etapa 3, a saber, la forma alternativa de entender la noción de ciclos, extendiéndola a la repetición de una MR en más de una sección. La producción de un AI se concebiría entonces como la expresión cíclica de ciertos propósitos comunicativos. Estos ciclos se distribuirían de forma distinta al comienzo y al final del texto.

Por último, aunque es evidente que este modelo es incompleto, en tanto es producto del análisis de una muestra pequeña de textos y de una metodología particular (revisión bibliográfica, estudio de casos y homologación de la información), y solo puede validarse y afinarse de forma definitiva una vez que haya sido utilizado para describir un corpus amplio de artículos de investigación de diferentes disciplinas (y es ésta la proyección obvia de este trabajo), creemos, sin embargo, que esta propuesta constituye una forma innovadora que puede aportar no solo a la descripción de AI en español, sino también constituirse como un instrumento útil, que puede ser usado modélicamente para la enseñanza de la escritura científica en nuestra lengua. Concretamente, este modelo puede ser usado como una herramienta en cursos o talleres de escritura científica, en la etapa de planificación y producción de un escrito científico, o bien como una pauta de cotejo para constatar que cada sección de

un artículo ya escrito cumpla con las funciones que han sido identificadas en el modelo. Por último, y aunque no es una dimensión desarrollada en este trabajo, las movidas retóricas descritas pueden facilitar el aprendizaje de las distintas formas en que cada una de estas funciones se cristalizan en rasgos o patrones lingüístico-discursivos determinados.

6. Bibliografía citada⁵

- BAZERMAN, Charles, 1988: Shaping written knowledge: The genre and activity of the experimental article in science, Madison: The University of Wisconsin Press.
- Becher, Tony, 1987: "Disciplinary Discourse", Studies in Higher Education 3, 12, 261-274.
- Biber, Douglas, Ulla Connor y Thomas Upton (eds.), 2007: Discourse on the Move: Using Corpus Analysis to describe Discourse Structure, Amsterdam: John Benjamins.
- Dudley-Evans, Tony, 2000: "Genre analysis: a key to a theory of ESP?", *IBERICA 2*, 3-11.
- Fortanet, Inmaculada (coord.), 2002: Cómo escribir un artículo de investigación. Madrid: Alianza.
- Fortanet, Inmaculada, Santiago Posteguillo, Juan Palmer y Juan Coll (eds.), 1998: *Genre Studies in English for Academic Purposes*, Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I.
- HILTUNEN, Turo, 2006: "Coming-to-know verbs in research articles in three academic disciplines" [http://www.unizar.es/aelfe2006/ALEFE06/1.discourse/35..pdf, fecha de consulta: 24 de junio de 2010].
- Hyland, Ken, 1998: Hedging in Scientific Research Articles, Amsterdam: Benjamins.
- Hyland, Ken, 1999: "Disciplinary discourses: Writer stance in research articles", en Christopher Candlin y Ken Hyland (eds.): *Writing: Texts, processes and practices*, London: Longman, 99-121.
- Hyland, Ken, 2001: "Humble servants of the discipline? Self-mention in Research Articles", *English for Specific Purposes* 20, 207-226.
- Hyland, Ken, 2002: "Authority and Invisibility: Authorial Identity in Academic Writing", *Journal of pragmatics* 34, 1091-1112.

Las referencias bibliográficas completas de esta investigación incluyen aquellas especificadas en el Anexo 2, las que fueron presentadas aparte para dar cuenta de que, además de haber sido consultadas, fueron analizadas según los procedimientos presentados en el apartado 3.1.

- Hyland, Ken, 2004: Disciplinary Discourse. Social interactions in academic writing, London: Longman.
- Hyland, Ken, 2008: "As can be seen: Lexical Bundles and Disciplinary Variation", *English for Specific Purposes* 27, 4-21.
- Hyland, Ken y Polly Tse, 2005: "Hooking the reader: a corpus study of evaluative that in abstracts", *English for Specific Purposes* 24, 123-139.
- Morales, Óscar, 2008: "Aproximación discursiva al artículo de investigación (AI) odontológico hispanoamericano: implicaciones para la enseñanza del discurso académico" [http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/25963/1/aproximaci%C3%B3n_discursiva.pdf, fecha de consulta: 24 de junio de 2010].
- Morales, Óscar, Carolina González, y José Tona, 2006: "Análisis discursivo de artículos de revisión odontológicos publicados en revistas iberoamericanas entre 1995 y 2005: estudio exploratorio", acta de congreso presentada en *Actas de V Congreso Internacional AELFE*, 86-92.
- Parodi, Giovanni, 2005 (ed.): Discurso especializado e instituciones formadoras. Valparaíso: EUVSA.
- Parodi, Giovanni, 2009: "El género manual y su organización retórica en cuatro disciplinas científicas: entre la abstracción y la concreción", en Giovanni Parodi (ed.), *Géneros académicos y géneros profesionales*. Valparaíso: EUVSA, 119-228.
- Parry, Sharon, 1998: "Disciplinary Discourse in Doctoral Theses" [http://www.springerlink.com/content/q441j640k83643t7/fulltext.pdf, fecha de consulta: 24 de junio de 2010].
- PÉREZ-LLANTADA, Carmen, 2004: "The epistemic nature of disciplinary discourses: Echoing postmodern literary practices", *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 12, 25-41.
- Sabaj, Omar, Ken Matsuda y Miguel Fuentes, 2010: "Un modelo para la homogenización de las clases textuales de la Biblioteca Scielo Chile: La variabilidad del Artículo de Investigación a través de las disciplinas", *Revista Información Tecnológica* 21, 6, 133-148.
- Soto, Guillermo, 2002: "La argumentación en artículos científicos escritos en español", acta de congreso presentada en Actas del Congreso Internacional La Argumentación: Lingüística, Retórica, Lógica, Buenos Aires, 1262-1269.
- Soto, Guillermo, 2004-2005: "La estructuración jerárquica de la información en el discurso científico escrito: segmento de orientación y núcleo informativo", *Lenguas Modernas* 30, 7-24.
- Soto, Guillermo, Ricardo Martínez y Scott Sadowsky, 2005: "Verbos y sustantivos en textos científicos: Análisis de variación en un corpus de textos de ciencias aplicadas, naturales, sociales y humanidades", *Philologia Hispalenses*, 169-187.

- Swales, John, 1990: Genre analysis: English in academic and research settings, Cambridge: Cambridge University Press.
- Swales, John, 2004: Research genres: Explorations and applications. Cambridge: Cambridge University Press.
- Teufel, Simon, 1998: "Meta-discourse markers and problem-structuring in scientific articles" [http://clair.si.umich.edu/clair/anthology/query.cgi?type=Paper&id=W98-0307, fecha de consulta: 24 de junio de 2010].
- Teufel, Simon, Jean Carletta y Marc Moens, 1999: « An annotation scheme for discourse-level argumentation in research articles" [www.cl.cam.ac.uk/~sht25/papers/eacl99.pdf, fecha de consulta: 24 de junio de 2010].
- YAKHONTOVA, Tatyana, 2006: "Cultural and disciplinary variation in academic discourse: The issue of influencing factors", *English for Specific Purposes* 5, 153-167.

y Oceanografía 43, 2, 247-253.

ANEXO 1 Artículos etiquetados

Rodríguez, Gustavo, 2008: "Animales... ¿En peligro de extinción o en peligro de que los extingamos?", *Ius et Praxis* 14, 1, 301-315.

Rosas, Carmen y Alberto Navarrete, 2008: "Parámetros poblacionales de la jaiba azul *Callinectes sapidus* (Rathbun, 1896) en la bahía de Chetumal, Quintana Roo, México", *Revista de Biología Marina*

ANEXO 2 Artículos analizados

N	Referencia	Sección
1	Brett, Paul, 1994: "A Genre Analysis of the Results Section of Sociology Articles", <i>English for Specific Purposes</i> 13, 1, 47-59.	RES
2	Ciapuscio, Guiomar e Isabel Otañi, 2002: "Las conclusiones de los artículos de investigación desde una perspectiva contrastiva", <i>RILL</i> 15, 117-133.	С
3	Dzung-Pho, Phuong, 2008a, "Research article abstracts in applied linguistics and educational technology: a study of linguistic realizations of rhetorical structure and authorial stance", <i>Discourse Studies</i> 10, 2, 231-250.	R
4	Dzung, Phuong, 2008b: "How can Learning about the Structure of Research Articles Help International Students?" [http://www.isana.org.au/files/2008%20 Conference%20Proceedings/paper_Dzung.pdf, fecha de consulta: 24 de junio de 2010].	TODAS
5	Fakhri, Ahmed, 2004: "Rhetorical properties of Arabic research article introductions", <i>Journal of Pragmatics</i> 36, 1119-1138.	I
6	FALAHATI, Reza, 1999: "The Use of Hedging across Different Disciplines and Rhetorical Sections of Research Articles" [http://www.sfu.ca/gradlings/NWLC_Proceedings/falahati99-112.pdf, fecha de consulta: 24 de junio de 2010].	I

N	Referencia	Sección
7	Ferrari, Laura, 2006: "Evaluación y modalidad en artículos de investigación provenientes de diferentes disciplinas", en Guiomar Ciapuscio, Konstanze Jungbluth; Dorothee Kaiser y Célia Lopes (eds.), Sincronía y diacronía de tradiciones discursivas en Latinoamérica, Frankfurt: Veuvert, 27-38.	I
8	GROOKES, Graham, 1986: "Towards a Validated Analysis of Scientific Text Structure", <i>Applied Linguistics</i> 7, 57-70.	I
9	Holmes, Richard, 1997, "Genre Analysis, and the Social Sciences: An Investigation of the Structure of Research Article Discussion Sections in Three Disciplines", <i>English for Specific Purposes</i> 16, 4, 321-337.	D
10	Kanoksilapatham, Budsaba, 2005: "Rhetorical structure of biochemistry research articles", English for Specific Purposes 24, 269-292.	TODAS
11	Lorés, Rosa, 2004: "On RA abstracts: from rhetorical structure to thematic organisation", <i>English for Specific Purposes</i> 23, 280-302.	R
12	Martín, Pedro, 2003: "A genre analysis of English and Spanish research paper abstracts in experimental social sciences", <i>English for Specific Purposes</i> 22, 25-43.	R
13	Martínez, Iliana, 2003: "Aspects of theme in the method and discussion sections of biology journal articles in English", <i>English for Academic Purposes</i> 2, 103-123.	MET / D
14	Martínez, Iliana, 2008: "Building consensus in science: Resources for intertextual dialog in biology research articles", <i>English for Specific Purposes</i> 7, 268-276.	TODAS
15	MIIN, Jason y Hwa Lim, 2006: "Method sections of management research articles: A pedagogically motivated qualitative study", <i>English for Specific Purposes</i> 25, 282-309.	MET
16	Nwogu, Kevin, 1997: "The medical Research Paper: Structures and Functions", <i>English for Specific</i> <i>Purposes</i> 16, 2, 119-138.	TODAS

N	Referencia	Sección
17	Ozturk, Ismet, 2007: "The textual organisation of research article introductions in applied linguistics: Variability within a single discipline", <i>English for Specific Purposes</i> 26, 25-38.	I
18	Peacock, Matthew, 2002: "Communicative moves in the discussion section of research articles", <i>English for Specific Purposes</i> 30, 479-497.	D
19	Posteguillo, Santiago, 1998: "The Schematic Structure of Computer Science Research Article", English for Specific Purposes 18, 2, 139-160.	TODAS
20	Rimrott, Anne, 2007: "The discourse structure of research articles abstracts – A rhetorical structure theory (RST) analysis", en Nicole Carter, Loreley, Hadic, Anne Rimrott y Dennis Storoshenko (eds.), Proceedings of the 22nd NorthWest Linguistics Conference (NWLC) at Simon Fraser University, Canada: Linguistics Graduate Student Association, 207-220.	R
21	Ruiying, Yang y Desmond Allison, 2003: "Research articles in applied linguistics: moving from results to conclusions", <i>English for Specific Purposes</i> 22, 365-385.	RES/C
22	Samraj, Betty, 2002: "Introductions in research articles: variations across disciplines", <i>English for Specific Purposes</i> 21, 1-17.	I
23	Samraj, Betty, 2005: "An exploration of a genre set: Research article abstracts and introductions in two disciplines", <i>English for Specific Purposes</i> 24, 141-156.	I
24	Skelton, John y Sarah Edwards, 2000: "The function of the discussion section in academic medical writing", <i>BMJ</i> 320, 1269-1270.	D

ANEXO 3 Un modelo de MR para el análisis de AI en español

	Resumen					
1	Explicita el objetivo de la investigación.					
2	Da cuenta de los aportes de la investigación.					
3	Describe la metodología empleada en la investigación y/o los materiales o fuentes.					
4	Adelanta de forma general los resultados de la investigación.					
5	Interpreta los resultados.					
6	Da cuenta de la necesidad de investigaciones futuras.					
7	Hace generalizaciones sobre el tema a investigar.					
8	Revisa otras investigaciones para dar antecedentes.					
9	Identifica un vacío teórico en otras investigaciones.					
10	Identifica un vacío metodológico en otras investigaciones.					
11	Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.					
12	Presenta las partes (superestructuras o temáticas) del AI.					
	Introducción					
9	Identifica un vacío teórico en otras investigaciones.					
10	Identifica un vacío metodológico en otras investigaciones.					
7	Hace generalizaciones sobre el tema a investigar.					
5	Interpreta los resultados.					
1	Explicita el objetivo de la investigación.					
13	Da cuenta de la importancia del tema a investigar.					
14	Da cuenta de la aplicabilidad de los resultados o metodologías de la investigación.					
3	Describe la metodología empleada en la investigación y/o los materiales o fuentes.					
8	Revisa otras investigaciones para dar antecedentes					
1 1 1	Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.					
11	Proposte una pregunta no resuerta en otras investigaciones.					

Introducción				
Plantea las hipótesis de la investigación.				
Presenta las partes (superestructuras o temáticas) del AI.				
Indica a quién está dirigida la investigación.				
Adelanta de forma general los resultados de la investigación.				
Marco Teórico				
Establece una perspectiva teórica desde la cual se aborda un tema.				
Revisa otras investigaciones para dar antecedentes.				
Identifica un vacío teórico en otras investigaciones.				
Identifica un vacío metodológico en otras investigaciones.				
Presenta las partes (superestructuras o temáticas) del AI.				
Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.				
Define conceptos relevantes para la investigación.				
Metodología				
Describe la metodología empleada en la investigación y/o los materiales o fuentes.				
Revisa otras investigaciones para dar antecedentes.				
Establece una perspectiva teórica desde la cual se aborda un tema.				
Detalla el origen o la forma de obtención de los datos.				
Detalla los cálculos estadísticos utilizados en la investigación.				
Resultados				
Describe detalladamente los resultados de la investigación.				
Analiza los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación.				
Revisa otras investigaciones para dar antecedentes.				
Indica que los resultados propios son coincidentes con los de otras investigaciones.				

ONOMÁZEIN 24 (2011/2): 245-271 Omar Sabaj Meruane, Paulina Toro Trengove, Miguel Fuentes Cortés: Construcción de un modelo de *movidas retóricas* para el análisis...

	Resultados				
24	Indica que los resultados propios no son coincidentes con los de otras investigaciones.				
25	Indica que los hallazgos de la investigación son más pertinentes que los de otras investigaciones.				
26	Revisa investigaciones propias para dar antecedentes.				
11	Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.				
6	Da cuenta de la necesidad de investigaciones futuras.				
27	Señala si los resultados son concordantes o no con las hipótesis.				
28	Retoma aspectos señalados en la introducción (objetivos, metodologías, hipótesis).				
12	Presenta las partes (superestructuras o temáticas) del AI.				
3	Describe la metodología empleada en la investigación y/o los materiales o fuentes.				
29	Expone las limitaciones de la investigación.				
30	Utiliza figuras, tablas o gráficos para mostrar variables y/o los resultados de la investigación				
	Discusión				
21	Describe detalladamente los resultados de la investigación.				
5	Interpreta los resultados.				
26	Revisa investigaciones propias para dar antecedentes				
22	Analiza los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación.				
31	Evalúa la metodología de la investigación.				
11	Propone una pregunta no resuelta en otras investigaciones.				
28	Retoma aspectos señalados en la introducción (objetivos, metodologías, hipótesis)				
32	Determina, a partir, de las hipótesis si los resultados son esperados o no esperados				
9	Identifica un vacío teórico en otras investigaciones.				
10	Identifica un vacío metodológico en otras investigaciones				
29	Expone las limitaciones de la investigación.				

Discusión				
Da cuenta de los aportes de la investigación.				
Da cuenta de la necesidad de investigaciones futuras.				
Da cuenta de las implicaciones pedagógicas de la investigación.				
Resume los resultados principales o las conclusiones.				
Ejemplifica los resultados de la investigación.				
Indica que los resultados propios son coincidentes con los de otras investigaciones				
Indica que los resultados propios no son coincidentes con los de otras investigaciones				
Utiliza figuras, tablas o gráficos para mostrar variables y/o los resultados de la investigación				
Conclusión				
Indica que los resultados propios son coincidentes con los de otras investigaciones				
Indica que los resultados propios no son coincidentes con los de otras investigaciones				
Interpreta los resultados.				
Expone las limitaciones de la investigación.				
Evalúa la metodología de la investigación.				
Da cuenta de la aplicabilidad de los resultados o metodologías de la investigación.				
Da cuenta de las implicaciones pedagógicas de la investigación.				
Ejemplifica los resultados de la investigación.				
Señala si los resultados son concordantes o no con las hipótesis.				
Da cuenta de la necesidad de investigaciones futuras.				
Expresa agradecimientos.				
Explicita o resume los resultados principales de la investigación				